

**ORARIO DELLE LEZIONI**  
**SETTIMANA DI RECUPERO 25/05-29/05/2020**

Anno Accademico 2019/2020

| INSEGNAMENTO   | TIPOLOGIA             | DOCENTE                         | LUNEDÌ | MARTEDÌ                                       | MERCOLEDÌ             | GIOVEDÌ | VENERDÌ |
|--|-----------------------|---------------------------------|--------|---|-----------------------|---------|---------|
| <b>TEORIE E TECNICHE DEI PROCESSI PUBBLICITARI<sup>1</sup></b> | INSEGNAMENTO A SCELTA | TURI CERVONE / EMANUELE GABARDI |        | 11.00-13.00 (GABARDI) / 15.30-18.30 (CERVONE) | 15.00-17.00 (GABARDI) |         |         |

PRIMO ANNO

| INSEGNAMENTO                          | MODULO   | GRUPPO                         | DOCENTE     | LUNEDÌ | MARTEDÌ | MERCOLEDÌ   | GIOVEDÌ | VENERDÌ |
|---------------------------------------|--|--------------------------------|-------------|--------|---------|-------------|---------|---------|
| <b>MEDIAZIONE LINGUISTICA INGLESE</b> | LINGUA   | TUTTI                          | ELLEN PATAT |        |         | 13.00-14.00 |         |         |
|                                       | Laboratorio di mediazione linguistica per la formazione e l'area socio-educativa.<br><b>INSEGNAMENTO IN LINGUA INGLESE</b> | PERCORSO – LINGUA E TRADUZIONE | ELLEN PATAT |        |         | 12.00-13.00 |         |         |

| INSEGNAMENTO                           | MODULO                | GRUPPO                                | DOCENTE        | LUNEDÌ | MARTEDÌ | MERCOLEDÌ | GIOVEDÌ     | VENERDÌ |
|--|-----------------------|---------------------------------------|----------------|--------|---------|-----------|-------------|---------|
| <b>MEDIAZIONE LINGUISTICA FRANCESE</b> | LINGUA                | TUTTI FRANCESE SECONDA E TERZA LINGUA | BRIGITTE CAPOU |        |         |           | 11.00-13.00 |         |
|  | ANALISI CONTRASTIVA E | TUTTI                                 | BRIGITTE CAPOU |        |         |           | 10.00-11.00 |         |

<sup>1</sup> Ulteriori informazioni in merito all'insegnamento a scelta saranno fornite lunedì pomeriggio 25/05/2020 in accordo con la Direzione.

|  |                            |   |                |  |  |  |            |  |
|--|----------------------------|---|----------------|--|--|--|------------|--|
|  | AVVIAMENTO ALLA TRADUZIONE | FRANCESE SECONDA E TERZA LINGUA                 |                |  |  |  |            |  |
|  | INTRO ALL'INT.             | PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO | BRIGITTE CAPOU |  |  |  | 9.00-10.00 |  |

| INSEGNAMENTO                           | MODULO              | GRUPPO  | DOCENTE          | LUNEDÌ | MARTEDÌ     | MERCOLEDÌ | GIOVEDÌ     | VENERDÌ |
|--|---------------------|---|------------------|--------|-------------|-----------|-------------|---------|
| <b>MEDIAZIONE LINGUISTICA SPAGNOLA</b> | INTRO ALL'INT       | PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO | ROSSANA OTTOLINI |        |             |           | 12.00-14.00 |         |
|  | CONSECUTIVA PASSIVA | PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO | DIEGO MESSALE    |        | 16.00-17.00 |           |             |         |

| INSEGNAMENTO                          | MODULO   | GRUPPO  | DOCENTE             | LUNEDÌ      | MARTEDÌ     | MERCOLEDÌ   | GIOVEDÌ     | VENERDÌ     |
|---------------------------------------|--|---|---------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>MEDIAZIONE LINGUISTICA TEDESCA</b> | LINGUA   | TUTTI TEDESCO SECONDA E TERZA LINGUA            | VALENTINA CODEVILLA |             |             |             | 14.00-15.00 | 9.00-11.00  |
|                                       | ANALISI CONTRASTIVA E AVVIAMENTO ALLA TRADUZIONE | TUTTI TEDESCO SECONDA E TERZA LINGUA            | FRANCESCA SOLDANI   |             |             | 11.00-12.00 |             |             |
|                                       | DIALOGICA  | TUTTI TEDESCO SECONDA E TERZA LINGUA            | VALENTINA CODEVILLA |             |             |             | 15.00-16.00 | 11.00-12.00 |
|                                       | INTRO ALL'INT.                                   | PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO | LISA BETTENSTAEDT   | 13.00-14.00 |             |             |             |             |
|                                       | CONSECUTIVA PASSIVA                              | PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO | ALESSIO LANGIANO    |             | 13.00-14.00 |             |             |             |

| <b>INSEGNAMENTO</b>                 | <b>MODULO</b>                                    | <b>GRUPPO</b>                      | <b>DOCENTE</b>  | <b>LUNEDÌ</b> | <b>MARTEDÌ</b> | <b>MERCOLEDÌ</b> | <b>GIOVEDÌ</b> | <b>VENERDÌ</b> |
|-------------------------------------|--|------------------------------------|-----------------|---------------|----------------|------------------|----------------|----------------|
| <b>MEDIAZIONE LINGUISTICA RUSSA</b> | ANALISI CONTRASTIVA E AVVIAMENTO ALLA TRADUZIONE | TUTTI RUSSO SECONDA E TERZA LINGUA | MARICA FASOLINI | 12.00-14.00   |                |                  |                |                |

| <b>INSEGNAMENTO</b>                  | <b>MODULO</b> | <b>GRUPPO</b>                       | <b>DOCENTE</b>  | <b>LUNEDÌ</b> | <b>MARTEDÌ</b> | <b>MERCOLEDÌ</b> | <b>GIOVEDÌ</b> | <b>VENERDÌ</b> |
|--------------------------------------|---------------|-------------------------------------|-----------------|---------------|----------------|------------------|----------------|----------------|
| <b>MEDIAZIONE LINGUISTICA CINESE</b> | LINGUA        | TUTTI CINESE SECONDA E TERZA LINGUA | VITTORIA NAPOLI |               |                |                  | 9.00-11.00     |                |

| <b>INSEGNAMENTO</b>                 | <b>MODULO</b>                                    | <b>GRUPPO</b>                      | <b>DOCENTE</b> | <b>LUNEDÌ</b>            | <b>MARTEDÌ</b> | <b>MERCOLEDÌ</b> | <b>GIOVEDÌ</b>            | <b>VENERDÌ</b> |
|-------------------------------------|--|------------------------------------|----------------|--------------------------|----------------|------------------|---------------------------|----------------|
| <b>MEDIAZIONE LINGUISTICA ARABA</b> | LINGUA   | TUTTI ARABO SECONDA E TERZA LINGUA | PAOLO GONZAGA  | 9.00-11.00 / 12.00-14.00 |                |                  | 10.00-13.00 / 16.00-17.00 |                |
|                                     | ANALISI CONTRASTIVA E AVVIAMENTO ALLA TRADUZIONE | TUTTI ARABO SECONDA E TERZA LINGUA | ELENA BIAGI    | 15.00-17.00              |                |                  |                           |                |

## SECONDO ANNO

| INSEGNAMENTO                          | MODULO  | GRUPPO                         | DOCENTE     | LUNEDÌ | MARTEDÌ | MERCOLEDÌ   | GIOVEDÌ | VENERDÌ |
|---------------------------------------|---|--------------------------------|-------------|--------|---------|-------------|---------|---------|
| <b>MEDIAZIONE LINGUISTICA INGLESE</b> | LINGUA  | TUTTI                          | ELLEN PATAT |        |         | 11.00-12.00 |         |         |
|                                       | Laboratorio di mediazione linguistica per la sicurezza e l'area socio-sanitaria.<br><b>INSEGNAMENTO IN LINGUA INGLESE</b> | PERCORSO - LINGUA E TRADUZIONE | ELLEN PATAT |        |         | 9.00-11.00  |         |         |

| INSEGNAMENTO                           | MODULO | GRUPPO                                | DOCENTE           | LUNEDÌ | MARTEDÌ | MERCOLEDÌ               | GIOVEDÌ | VENERDÌ |
|--|--------|---------------------------------------|-------------------|--------|---------|-------------------------|---------|---------|
| <b>MEDIAZIONE LINGUISTICA FRANCESE</b> | LINGUA | TUTTI FRANCESE SECONDA E TERZA LINGUA | CLOTHILDE CUGNART |        |         | 9.30-10.00 <sup>2</sup> |         |         |

| INSEGNAMENTO                           | MODULO              | GRUPPO  | DOCENTE          | LUNEDÌ | MARTEDÌ | MERCOLEDÌ   | GIOVEDÌ     | VENERDÌ |
|--|---------------------|---|------------------|--------|---------|-------------|-------------|---------|
| <b>MEDIAZIONE LINGUISTICA SPAGNOLA</b> | TRADUZIONE PASSIVA  | TUTTI SPAGNOLO SECONDA E TERZA LINGUA           | ROSSANA OTTOLINI |        |         |             | 16.00-18.00 |         |
|  | DIALOGICA           | TUTTI SPAGNOLO SECONDA E TERZA LINGUA           | ROSSANA OTTOLINI |        |         |             | 15.00-16.00 |         |
|  | CONSECUTIVA PASSIVA | PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO | DIEGO MESSALE    |        |         | 14.00-15.00 |             |         |

<sup>2</sup> Gli studenti che nello stesso orario devono frequentare il Laboratorio della Prof.ssa Patat possono partecipare alla revisione della Prof.ssa Cugnart ed entrare alle 10.00 nell'aula virtuale del Laboratorio.

|  |                       |  |                  |  |             |  |  |  |
|--|-----------------------|--|------------------|--|-------------|--|--|--|
|  | CONSECUTIVA<br>ATTIVA | PERCORSO -<br>LINGUA,<br>TRADUZIONE E<br>INTERPRETARIATO | DIEGO<br>MESSALE |  | 15.00-16.00 |  |  |  |
|--|-----------------------|--|------------------|--|-------------|--|--|--|

| INSEGNAMENTO                                  | MODULO                 | GRUPPO   | DOCENTE                | LUNEDÌ          | MARTEDÌ     | MERCOLEDÌ   | GIOVEDÌ | VENERDÌ     |
|---|------------------------|--|------------------------|-----------------|-------------|-------------|---------|-------------|
| <b>MEDIAZIONE<br/>LINGUISTICA<br/>TEDESCA</b> | LINGUA                 | TUTTI<br>TEDESCO<br>SECONDA E<br>TERZA LINGUA            | VALENTINA<br>CODEVILLA |                 |             |             |         | 12.30-13.30 |
|   | TRADUZIONE<br>PASSIVA  | TUTTI<br>TEDESCO<br>SECONDA E<br>TERZA LINGUA            | FRANCESCA<br>SOLDANI   |                 |             | 13.00-15.00 |         |             |
|   | DIALOGICA              | TUTTI<br>TEDESCO<br>SECONDA E<br>TERZA LINGUA            | VALENTINA<br>CODEVILLA |                 |             |             |         | 13.30-14.30 |
|   | CONSECUTIVA<br>PASSIVA | PERCORSO -<br>LINGUA,<br>TRADUZIONE E<br>INTERPRETARIATO | ALESSIO<br>LANGIANO    |                 | 15.00-16.00 |             |         |             |
|   | CONSECUTIVA<br>ATTIVA  | PERCORSO -<br>LINGUA,<br>TRADUZIONE E<br>INTERPRETARIATO | LISA<br>BETTENSTAEDT   | 14.00-<br>15.00 |             |             |         |             |

| INSEGNAMENTO                                | MODULO                 | GRUPPO   | DOCENTE            | LUNEDÌ | MARTEDÌ | MERCOLEDÌ | GIOVEDÌ         | VENERDÌ |
|---|------------------------|--|--------------------|--------|---------|-----------|-----------------|---------|
| <b>MEDIAZIONE<br/>LINGUISTICA<br/>RUSSA</b> | TRADUZIONE<br>PASSIVA  | TUTTI<br>RUSSO<br>SECONDA E<br>TERZA LINGUA              | MARICA<br>FASOLINI |        |         |           | 12.00-<br>13.00 |         |
|   | DIALOGICA              | TUTTI<br>RUSSO<br>SECONDA E<br>TERZA LINGUA              | MARICA<br>FASOLINI |        |         |           | 13.00-<br>14.00 |         |
|   | CONSECUTIVA<br>PASSIVA | PERCORSO -<br>LINGUA,<br>TRADUZIONE E<br>INTERPRETARIATO | MARICA<br>FASOLINI |        |         |           | 14.00-<br>15.00 |         |

| <b>INSEGNAMENTO</b>                          | <b>MODULO</b>          | <b>GRUPPO</b>  | <b>DOCENTE</b>      | <b>LUNEDÌ</b> | <b>MARTEDÌ</b> | <b>MERCOLEDÌ</b> | <b>GIOVEDÌ</b>  | <b>VENERDÌ</b> |
|--|------------------------|--|---------------------|---------------|----------------|------------------|-----------------|----------------|
| <b>MEDIAZIONE<br/>LINGUISTICA<br/>CINESE</b> | LINGUA                 | TUTTI<br>CINESE<br>SECONDA E<br>TERZA LINGUA             | VITTORIA<br>NAPOLI  |               |                |                  | 11.00-<br>12.00 |                |
|  | TRADUZIONE<br>PASSIVA  | TUTTI<br>CINESE<br>SECONDA E<br>TERZA LINGUA             | VITTORIA<br>NAPOLI  |               |                |                  | 12.00-<br>13.00 |                |
|  | DIALOGICA              | TUTTI<br>RUSSO<br>SECONDA E<br>TERZA LINGUA              | ALESSANDRA<br>PEZZA |               | 15.30-17.30    |                  |                 |                |
|  | CONSECUTIVA<br>PASSIVA | PERCORSO -<br>LINGUA,<br>TRADUZIONE E<br>INTERPRETARIATO | VITTORIA<br>NAPOLI  |               | 14.00-15.00    |                  |                 |                |

TERZO ANNO

| INSEGNAMENTO                          | MODULO  | GRUPPO  | DOCENTE     | LUNEDÌ | MARTEDÌ | MERCOLEDÌ   | GIOVEDÌ | VENERDÌ |
|---------------------------------------|---|---|-------------|--------|---------|-------------|---------|---------|
| <b>MEDIAZIONE LINGUISTICA INGLESE</b> | Laboratorio di mediazione linguistica per l'area giuridica ed economica.<br><b>INSEGNAMENTO IN LINGUA INGLESE</b> | PERCORSO – LINGUA E TRADUZIONE<br><br>TED CIN ARABO | ELLEN PATAT |        |         | 14.00-16.00 |         |         |

| INSEGNAMENTO                           | MODULO             | GRUPPO                                   | DOCENTE        | LUNEDÌ | MARTEDÌ | MERCOLEDÌ | GIOVEDÌ     | VENERDÌ |
|--|--------------------|--|----------------|--------|---------|-----------|-------------|---------|
| <b>MEDIAZIONE LINGUISTICA FRANCESE</b> | TRADUZIONE PASSIVA | TUTTI FRANCESE<br>SECONDA E TERZA LINGUA | GIORGIA STOCCO |        |         |           | 12.00-14.00 |         |

| INSEGNAMENTO                           | MODULO              | GRUPPO  | DOCENTE          | LUNEDÌ | MARTEDÌ     | MERCOLEDÌ | GIOVEDÌ     | VENERDÌ |
|--|---------------------|---|------------------|--------|-------------|-----------|-------------|---------|
| <b>MEDIAZIONE LINGUISTICA SPAGNOLA</b> | TRADUZIONE PASSIVA  | TUTTI SPAGNOLO<br>SECONDA E TERZA LINGUA        | ROSSANA OTTOLINI |        |             |           | 14.00-15.00 |         |
|  | CONSECUTIVA PASSIVA | PERCORSO – LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO | DIEGO MESSALE    |        | 13.00-14.00 |           |             |         |

| INSEGNAMENTO                          | MODULO             | GRUPPO                                  | DOCENTE           | LUNEDÌ     | MARTEDÌ | MERCOLEDÌ   | GIOVEDÌ | VENERDÌ |
|---------------------------------------|--------------------|---|-------------------|------------|---------|-------------|---------|---------|
| <b>MEDIAZIONE LINGUISTICA TEDESCA</b> | TRADUZIONE PASSIVA | TUTTI TEDESCO<br>SECONDA E TERZA LINGUA | FRANCESCA SOLDANI |            |         | 12.00-13.00 |         |         |
|                                       | TRADUZIONE ATTIVA  | TUTTI TEDESCO<br>SECONDA E TERZA LINGUA | LISA BETTENSTAEDT | 9.00-11.00 |         |             |         |         |

|  |                        |  |                      |                 |             |  |  |  |
|--|------------------------|--|----------------------|-----------------|-------------|--|--|--|
|  | DIALOGICA              | TUTTI<br>TEDESCO<br>SECONDA E<br>TERZA LINGUA            | LISA<br>BETTENSTAEDT | 11.00-<br>12.00 |             |  |  |  |
|  | CONSECUTIVA<br>PASSIVA | PERCORSO -<br>LINGUA,<br>TRADUZIONE E<br>INTERPRETARIATO | ALESSIO<br>LANGIANO  |                 | 12.00-13.00 |  |  |  |
|  | CONSECUTIVA<br>ATTIVA  | PERCORSO -<br>LINGUA,<br>TRADUZIONE E<br>INTERPRETARIATO | LISA<br>BETTENSTAEDT | 12.00-<br>13.00 |             |  |  |  |

| INSEGNAMENTO                            | MODULO                 | GRUPPO   | DOCENTE            | LUNEDÌ      | MARTEDÌ | MERCOLEDÌ | GIOVEDÌ | VENERDÌ |
|---|------------------------|--|--------------------|-------------|---------|-----------|---------|---------|
| <b>MEDIAZIONE<br/>LINGUISTICA RUSSA</b> | DIALOGICA              | TUTTI<br>RUSSO<br>SECONDA E<br>TERZA LINGUA              | MARICA<br>FASOLINI | 10.00-11.00 |         |           |         |         |
|   | CONSECUTIVA<br>PASSIVA | PERCORSO -<br>LINGUA,<br>TRADUZIONE E<br>INTERPRETARIATO | MARICA<br>FASOLINI | 11.00-12.00 |         |           |         |         |

| INSEGNAMENTO                             | MODULO                 | GRUPPO   | DOCENTE            | LUNEDÌ | MARTEDÌ     | MERCOLEDÌ | GIOVEDÌ         | VENERDÌ |
|--|------------------------|--|--------------------|--------|-------------|-----------|-----------------|---------|
| <b>MEDIAZIONE<br/>LINGUISTICA CINESE</b> | TRADUZIONE<br>PASSIVA  | TUTTI<br>CINESE<br>SECONDA E<br>TERZA LINGUA             | VITTORIA<br>NAPOLI |        |             |           | 13.00-<br>15.00 |         |
|  | CONSECUTIVA<br>PASSIVA | PERCORSO -<br>LINGUA,<br>TRADUZIONE E<br>INTERPRETARIATO | VITTORIA<br>NAPOLI |        | 13.00-14.00 |           |                 |         |



| <b>INSEGNAMENTO</b>                     | <b>MODULO</b> | <b>GRUPPO</b>                               | <b>DOCENTE</b>   | <b>LUNEDÌ</b> | <b>MARTEDÌ</b> | <b>MERCOLEDÌ</b> | <b>GIOVEDÌ</b>  | <b>VENERDÌ</b> |
|---|---------------|---|------------------|---------------|----------------|------------------|-----------------|----------------|
| <b>MEDIAZIONE<br/>LINGUISTICA ARABA</b> | DIALOGICA     | TUTTI<br>ARABO<br>SECONDA E<br>TERZA LINGUA | PAOLO<br>GONZAGA |               |                |                  | 14.00-<br>16.00 |                |

**La Direzione**